

( b )

Agli ordini dei Comandi Superiori, relativi all'andamento della guerra, ha sempre pronunciato una sana critica di comandante che è conscio della sua responsabilità.= Per quanto riguardano gli ordini e le misure che da lui sono state prese per la lotta contro i partigiani, non posso fare alcuna dichiarazione, perché nell'autunno del 1943 ed esattamente quando la guerra partigiana si acutizzò; ho dovuto lasciare il fronte italiano a causa dell'avvenuto mio ferimento.=

F/to Siegfried Kühn

(24a) HAMBURG 13

Iscstrasse 6

*Il Traduttore*

*Ricardo Cianoni*

N.

(di)  
nat  
circ  
si ri  
per

AL

nunca  
contro  
chiave  
di le  
mese

Klaus ARNHEITER

Darmstadt, 9.7.1948

Al signor Barone VON STACKELBERG -Avvocato Patrōcinatore.=

OGGETTO: Procedimento militare contro il Signor Wilhelm SCHMALZ davanti ad un Tribunale Militare Italiano.= (Riferimento Vs/lettera del 3.7.1948)

Alla sua lettera ed alle domande di cui al contenuto della stessa posso rispondere come segue:

Il Signor Schmalz fu da me conosciuto dal marzo 1943 e cioè dopo l'avvenuto mio trasferimento alla Divisione Corazzata Herman Göring.= Le nostre relazioni erano sempre di un inferiore verso il superiore e viceversa,= e mai abbiamo avuto alcun attrito sia personale che relativo al servizio.= Dal novembre 1943 avevo il grado di tenente, avente le funzioni di Comandante di Compagnia e fui per qualche tempo ufficiale di ordinanza nel I°Reggimento Granatieri della Divisione; in questa ultima carica mi pare di essere stato conosciuto personalmente dal Generale Schmalz.= Ricordo inoltre che pochi giorni dopo l'assunzione del Comando della Divisione da parte del Generale Schmalz, sono stato da lui incaricato del Comando di una Compagnia di assalto.= Le risposte alle domande fattemi, vengono evase secondo la mia scienza.=

000034

Vostra domanda: Il signor Schmalz ha ordinato qualche volta l'uccisione di persone civili estranee al combattimento nel quadro della lotta contro le bande?

RISPOSTA: No.=

VOSTRA DOMANDA: Il signor Schmalz ha ordinato qualche volta rappresaglie nelle quali si sia addivenuti all'uccisione di persone civili estranee o il cui provvedimento faceva prevedere tali esecuzioni?

RISPOSTA: Non sono a conoscenza di un ordine di questo genere.=

VOSTRA DOMANDA: Ha egli approvato ordini di questo genere pervenuti dai Comandi Superiori, trasmessi e ordinata l'esecuzione.=

RISPOSTA: Di quanto sopra nulla mi risulta.=

VOSTRA DOMANDA: Durante il periodo che il Sig. Schmalz apparteneva e rispettivamente comandava la Divisione, esisteva nel settore della suddetta una maggiore attività di bande ed ha il Signor Schmalz ordinato contro-azioni militari contro queste bande?

RISPOSTA: Quando la Divisione era nel settore di Lucca, pare che in quei paraggi siano apparsi dei partigiani e siamo stati preavvisati della loro presenza.= Nell'occasione io ricordo soltanto lo

stato di pravviso. Di contro-azioni militari non mi risulta nulla.

VOSTRA DOMANDA.= Ha il Sig. Schmalz istituito Tribunali speciali della Divisione contro partigiani e confermato le loro sentenze?

RISPOSTA.= Di tutto ciò nulla mi risulta.

VOSTRA DOMANDA.= Il Sig. Schmalz ha tollerato uccisioni di civili estranei, rappresaglie o altre violazioni delle convenzioni internazionali, che sono state commesse da ufficiali a lui sottoposti o approvato o invece richiamati questi ufficiali per giustificarsi della loro mancanza?

RISPOSTA.= Non mi risulta che ciò si sia mai verificato.

Io dichiaro sotto la mia responsabilità che queste dichiarazioni sono conformi alla verità e lo confermo con la mia sottoscrizione. Firmato Klaus Arnheiter

*Il Traduttore  
Antonio Cauori*

000035